

投票给特朗普的美企业主：对华加税，正杀死我们

 谷智轩

2019-01-07 23:11:42 来源：观察者网

https://www.guancha.cn/internation/2019_01_07_485989_s.shtml

【编译/观察者网 谷智轩】

在全球化时代，众多美国企业面临削减成本的压力，不得不关闭工厂，并将业务转移到墨西哥，但 EBW 电子还坚挺着。几十年来，这家家族企业依然坐落在密歇根湖的东部边缘，为汽车行业大量生产灯具。

而如今，该公司的管理层极不情愿地考虑将生产转移到墨西哥的可能性，以逃避美国总统特朗普以把就业机会带回美国的名义，对中国进口零部件征收的关税。

“关税正在杀死我们。” EBW 的董事长帕特·勒布朗 (Pat LeBlanc) 抱怨道，“我觉得自己被出卖了。如果我们失败是因为公司受到了政府的伤害，那会让我感到恶心。”

这名 63 岁的共和党人曾投票给特朗普，但他现在预计，总统的关税将使他 2019 年的利润减半。



《纽约时报》报道截图：EBW 董事长勒布朗（右）总裁斯蒂比

据《纽约时报》6 日报道，在整个美国工业地区，包括在关键的“政治战场”密歇根州，随着贸易摩擦扰乱了依赖进口零部件的工厂运营，上述抱怨正在加剧。

报道称，在美国，钢铁和铝因关税而变得更贵，工厂正努力将额外成本转嫁给消费者；一些工厂的订单正被海外竞争对手抢走，后者能够购买金属而免于美国关税；进口电子产品和其

他零部件的企业努力保持盈利的同时，也在探索其它替代方案，比如将工厂迁至关税覆盖不到的地区。

EBW 的总裁科里•斯蒂比 (Cory Steeby) 表示，“这是一种完全脱离底线的税收，刺激你搬出美国，在加拿大或墨西哥生产。”

不过他同时指出，眼下美国和中国进行的贸易谈判是“积极的对话”。

观察者网今日消息，中美两国将从 7 日开始举行为期两天的副部长级贸易谈判，寻求结束双方的贸易争端。中国商务部 4 日确认，美国副贸易代表格里什将于 1 月 7 日至 8 日率领美方工作组访华，与中方工作组就落实两国元首阿根廷会晤重要共识进行积极和建设性讨论。



美国副贸易代表格里什（左）率领的美国贸易谈判代表团 1 月 6 日抵达北京一家酒店

据《纽约时报》报道，特朗普把他的贸易争端描绘成一场不可避免的对抗，旨在弥补美国几十年来在全球市场上遭受的“伤害”。他指出，贸易逆差表明美国人“受到了欺骗”，但许多经济学家驳斥了这种说法。

特朗普的一系列关税，成为迫使跨国公司放弃中国、墨西哥等低成本工业中心，在美国生产产品的手段。但是，关税正在威胁到美国现存的就业机会。

近年来，随着美国工业日益依赖全球供应链，零部件贸易有所增长。根据美国国际贸易委员会 (USITC) 的一项分析，早在 2009 年，美国工厂投入运营的电子产品和电脑中，约有 20% 是进口的。到 2016 年，这一比例上升到 25%。

报道称，在密歇根州西部，特朗普对抗中国的承诺有一批“同情的受众”，他在该州渥太华县周边地区赢得了 62% 的选票。

橱柜制造商 Bilco Products 的总裁汤姆•斯莱 (Tom Sligh) 说，“虽然关税正在伤害我，但我希望我们有勇气坚持到底。”

在他的生意中，斯莱依赖进口石英台面和金属部件等硬件，大多数都是中国制造的产品。

斯莱表示，关税使他的成本增加了 10%，但他一直无法将这些成本转嫁出去。最近，他在一家酒店的装修竞标中失利，原因是一家中国竞争对手给出的报价还不到他的一半。

斯莱削减了工厂工人的圣诞节奖金，并减少了从中国工厂的采购以避免关税，但这并未转化为美国公司的额外订单，而是流向越南、马来西亚和印度的供应商。他说，他需要的零部件要么美国买不到，要么价格非常昂贵。

即便如此，这名企业主仍然坚持声称，贸易争端是“有益的”。



《纽约时报》报道截图：Bilco Products 总裁斯莱

“特朗普正在杀死我们”

不过，报道指出，众多在当地经营工厂的人都怨声载道。

金属部件生产商 Agritek 的总裁拉里·库伊克 (Larry Kooiker) 也曾投票给特朗普，但他认为对零部件征收关税的想法很糟糕。

“这简直是一场灾难。”他说，并指责美国钢铁制造商以他的利益为代价牟取暴利，利用关税趁机将价格提高 25%。

据了解，Agritek 已通过附加费将钢铁的额外成本转嫁给客户。但最近，该公司失去了一份价值 100 万美元的订单，生产用于轮式垃圾箱的钢制车轴。对于年销售额约 1600 万美元的公司来说，这是一个重大打击。

库伊克称，客户在中国找到了一家供应商，能够以更低的成本生产这些车轴。为了避免裁员，公司将制造轮轴的两名工人调到了另外的岗位上。

“特朗普正在杀死我们，”库伊克说，“他的算计太可怕了。”

对于上文提到的 EBW 电子而言，最大的打击来自于晶体管、电阻和电容器等元件成本的上升。在工厂的各个角落，身穿蓝色工作服的工人将这些金属针尖插入电路板，然后连接 LED 灯，这些零件大多是从中国进口的。

报道称，即使对从中国进口的产品征收关税，美国工厂也没有动力生产这些产品，因为利润微薄，成本高昂。

“在这个国家，没有人想制造这些东西。”斯蒂比说。

该公司已申请免除关税，但尚未收到美国联邦政府的答复。EBW 在将额外成本转嫁给客户的过程中遇到了强大的阻力，它有义务继续以商定的价格向主要汽车制造商提供车灯，否则将因干扰生产而被罚款。

斯蒂比进一步指出，“在 25% 的关税下，我们赚不到钱。一种威胁是我们会关张，另一种是工作机会流向墨西哥。”

他认为，特朗普的关税政策本是想对抗中国，而现在却由美国公司埋单，“这种做法一点智慧都没有。”